

中國留學生施虐同胞案再开庭

被告人拒不認罪 欲打“拖延戰”

本報訊 備受關注的洛杉磯中國留學生涉嫌綁架虐待案6月18日在波莫納高等法院開庭審理，三名被告人翟芸瑤、章鑫磊、楊雨涵(音譯)出庭受審，均當庭表示不認罪。案件將在7月27日再次開庭。

被告人面臨終身監禁

翟芸瑤、章鑫磊、楊雨涵當天身著囚服並戴著戒具出庭，三人均在翻譯和律師幫助下一一回答法官提問。由於只是程序性過堂環節，審理時間並不長。法官在確認三人都認罪之後，宣布下一次開庭時間。根據慣例，被告人認罪不認罪往後是為後續控辯雙方談判爭取時間。

此案中，多名被告人對兩名中國女留學生有拳打腳踢、

扒光衣服拍照、用煙頭燙傷乳頭等施虐行為。案件牽涉的14名中國留學生均為高中生，其中相當部分為未成年人，矛盾起因是女生為男生“爭風吃醋”。

根據法庭公布的起訴書，洛杉磯郡地區檢察官辦公室對翟芸瑤、章鑫磊和楊雨涵提出綁架和折磨兩項重罪指控。如果罪名成立，他們最高可能面臨終身監禁。

被告人之一章鑫磊的代理律師、南加州華人律師鄧洪介紹，本案12名犯罪嫌疑人全部受到指控，其中6名已經被捕，6名仍在追捕中。鄧洪對涉案學生尤其是未成年學生及其家庭表示惋惜，“因為家長、中介、學校和寄宿家庭四方面的責任，使得孩子們斷送

了美好前程”。

都不是富二代

鄧洪表示，案件牽涉的中國留學生年齡在14歲到20歲之間，基本上都是當地“牛津高中”的學生。他與當事人家長接觸後發現，他們的家庭都屬於典型的中產階級，算不上富二代。“可以說，這些家長都是辛辛苦苦攢錢，把孩子送到美國讀高中，為了讓他們避免國內高考等激烈競爭，有更好的環境和更多機會”。

鄧洪認為，很多家長把孩子送到國外留學時，並沒有詳細了解國外的生活 and 學習情況，對孩子能否適應新環境缺乏準確預判。孩子留學期間，家長與他們的交流通常主要集中在學習成績，忽視了對他

們心理壓力、交友情感等方面的關心和指導。“孩子在家倍受寵愛，出來後可能感覺父母關心不夠、自己被拋棄，產生心理問題。或者由於父母只關心考不考得上好大學，孩子漸漸不願向父母傾訴其他問題，即便被欺負，也是報喜不報仇。”

鄧洪說，這是他看到過的最惡性案件，給很多中國家長敲響了警鐘，究竟不應該讓未成年的孩子離開家到美國留學。鄧洪表示，此案反映的是留學生群體中較為普遍的社會現象，青春期的談情說愛，對“劈腿”等問題難以處理好，又缺乏家長在身邊給予適當指導，“由談情說愛變成招惹是非，已成為留學生中一個非常突出的問題”。 (欣敏)

美國：闖黑人教堂殺9人 白人槍手被捕



槍手戴倫·魯夫被捕 中新

新華社華盛頓6月18日電(記者陸佳飛 祁星)美國南卡羅來納州查爾斯頓市警方18日說，17日晚襲擊該市一座黑人教堂並造成9人死亡的白人槍手在北卡羅來納州被捕。

查爾斯頓市警察局局長格雷格·馬倫當天告訴記者，本案嫌疑人是來自南卡羅來納州列克星敦鎮的21歲白人男子戴倫·魯夫。魯夫17日晚進入查爾斯頓市區的伊曼紐爾非裔聖公理教會教堂，在參加了約一小時教會活動後連開數槍，造成6名黑人女性和3名黑人男性死亡。

據警方透露，當時教堂內包括槍手在內共有13人。

美國司法部宣布，將對該案展開調查以確定是否為“仇恨犯罪”。

美國總統奧巴馬當天發表電視講話說，美國社會應反思槍支暴力泛濫的現象，世界上沒有哪一個地方像美國這樣頻繁發生大規模槍支暴力案件。

伊曼紐爾非裔聖公理教會教堂建於1891年，是美國歷史最為悠久、影響力最大的黑人教堂之一。

馬來西亞奪回遭劫持油輪 已開始追捕海盜

新華社吉隆坡6月19日電(記者林昊 趙博超)馬來西亞軍方19日說，馬方已成功奪回遭海盜劫持的油輪，船上所有船員獲救。

馬來西亞海軍司令阿卜杜勒·阿齊茲說，假於海軍的追擊壓力，劫持油輪的海盜18日晚趁夜色乘救生艇逃走，臨走時威脅船員不能透露他們的逃跑計劃。船員們在海盜逃跑數小時後才通知附近的馬來西亞海軍。海盜先要求馬來西亞海軍艦只保持距離，否則他們將傷害被劫持的船員。

阿齊茲說，船上所有22名船員均安全獲救，其中1名受傷船員已經被送往醫院接受治療。船上搭載的6000噸汽油也沒有被盜。他表示，馬來西亞政府已經開始追捕海盜，並請求越南、泰國、印度尼西亞等國協助。

這艘油輪11日在馬來西亞南部靠近新加坡的柔佛州附近海域失蹤，原本要經馬六甲海峽前往馬來半島東海岸的關丹。馬六甲海峽曾是海盜活動猖獗和海上事故頻發水域。近年來，經有關國家共同努力，這一海域的海盜襲擊事件明顯減少。



2015年1月30日，在土耳其桑利烏爾法省一處聯合國難民營，一名敘利亞庫爾德難民給一個小男孩理髮。



2014年3月8日，在土耳其伊斯坦布爾，一個敘利亞難民家庭在簡易窩棚下避雨。



2014年9月20日，在土耳其桑利烏爾法省靠近敘利亞邊境的叙呂奇附近，敘利亞難民帶著行李穿越邊境。

世界難民日：我想有個家

6月20日是世界難民日。聯合國難民署6月18日在日內瓦發布的最新報告顯示，2014年每天都有約4.2萬人被迫逃離家鄉，而在這一年中，能夠有機會重

返故國的難民只有12.6萬人。

截至去年年底，世界範圍內流離失所的人數達5950萬，比上一年增加了830萬人，比10年前幾乎增

加了一倍，同時也創出了人數年度增長最快的紀錄。難民問題長期以來一直嚴重困擾著許多國家和地區，成為國際社會十分棘手的問題。

2000年12月，聯合國大會決定，從2001年起將每年的6月20日定為“世界難民日”，以提醒國際社會關注全球各地難民的困難處境。 圖片均為新華社發

美電信巨頭購報网速 收到創紀錄罰單

本報訊 美國聯邦通信委員會當地時間6月17日給電信巨頭美國電話電報公司(AT&T)開出創紀錄的1億美元罰單，原因是該公司的手機無限量數

據套餐計劃涉嫌誤導消費者。據聯邦通信委員會當天公布的調查，美國第二大移動運營商美國電話電報公司大幅降低了無限量數據套餐用

戶的數據傳輸速度，卻沒有充分告知用戶，他們享受到的移動寬帶速度可能低於廣告宣傳的正常网速。

“消費者應當享受與所支

付的費用相對應的服務，寬帶提供商應對所提供的服務誠實透明。”聯邦通信委員會主席惠勒說，“當消費者被誤導性的宣傳材料和並不全面的信息披露所欺騙，聯邦通信委員會不會袖手旁觀。”

美國電話電報公司2007年開始提供無限量數據套餐計劃，用戶可無限量使用移動數據流量。但該公司2011年新政策規定，當用戶數據流量達到某個標準後，就要限制數據傳輸速度。目前美國電話電報公司已不再向新用戶提供無限量數據套餐計劃，但仍允許一直使用該套餐的用戶不繼續訂服務。

這是美國監管機構針對電信巨頭手機上網套餐問題開出的最大罰單。美國電話電報公司回應說，將反駁聯邦通信委員會的指控。(欣敏)

☘ 醫藥保健 刊登熱線：15037574888

前列腺新型國藥 一天一片除煩惱

科研人員最新發現，前列腺疾病的成因是腺管堵塞。前列腺大小和栗子一樣，里面有比綉花針還細的32根小腺管，流動著前列腺液，外層包裹一層像栗子殼般堅硬的包膜。當腺管堵塞時會引發兩種結果：一是前列腺液堵在腺體內形成“死循環”，滋生細菌，形成腺毒，引發炎症；二是前列腺“發胖”，腺毒在腺管內越堵越多，使原本栗子大小的前列腺腫成和桃子一樣大，也就是增生。

要治好前列腺疾病，關鍵有兩點：一是藥物必須穿透包膜，進入病灶；二是清除腺毒。一般藥物經腸胃吸收，藥物分子大，很難穿透

栗子殼樣的包膜。最新國藥“錢列鑫”運用超微粒子技術，使藥物粒子達到微米級，不經腸胃吸收，直接進入血液，強力穿透包膜，疏通腺管，消除炎症。藥物進入腺管後，高效清毒成分“清腺肽”迅速瓦解、清除腺毒，使腫成桃子的前列腺縮回栗子大小，解除尿道壓迫。一天一片輕鬆解決前列腺炎和增生引起的尿頻、尿急、尿痛、尿無力、尿細線、尿滴白、尿滴瀝、會陰脹痛、性功能障礙等症。

經銷地址：惠民大藥房(礦工路中段市一高向西100米路南) 諮詢電話：0375-6161131(免費送貨)

☘ 醫藥保健 刊登熱線：15037574888

靜脈曲張 早治早好

脈順軟膏是匈牙利佛羅林大藥廠在歐洲的專利配方(專利號：ZL981716、國際專利號：AIK35/7)產品。脈順的主要成分艾爾蒙是由多種中藥提取的，它直接滲透至靜脈壁周圍，修復受損的靜脈瓣功能，靜脈血液回流暢通，靜脈內壓力減小，隆起的靜脈就會逐漸收縮復原。可以快速消除由於長期靜脈淤積而引起的腿部酸痛感和疲勞感。用脈順軟膏不開刀、不注射、無痛苦、輕、中、重度靜脈曲張及脈管炎患者均可使用!

特別聲明：脈順所有原材料均由匈牙利進口，已連續15年名列歐洲市場靜脈曲張藥品銷售第一

免費送貨熱線：0375-6161131 地址：市區礦工路市一高西100米路南惠民大藥房